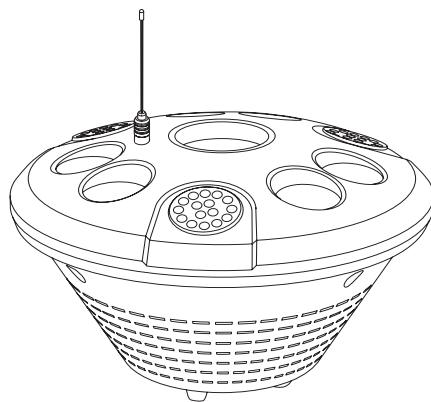


Ambiente 24 S  
Art. 7976



Ambiente 48 S  
Art. 7977

- D** **Gebrauchsanweisung**  
Teichnebler-Set
- 
- GB** **Operating Instructions**  
Mist Generator Set
- 
- F** **Mode d'emploi**  
Kit diffuseur de brume
- 
- NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Vijververnevelaar-set
- 
- S** **Bruksanvisning**  
Dimspridar-set
- 
- I** **Istruzioni per l'uso**  
Set diffusore di nebbia
- 
- E** **Manual de instrucciones**  
Kit difusor de bruma
- 
- P** **Instruções de utilização**  
Conjunto nebulizador
- 
- DK** **Brugsanvisning**  
Tågespreder

# GARDENA Vijververnevelaar-set

## Ambiente 24 S / 48 S

Welkom bij GARDENA aquamation...



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd u aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de vijververnevelaar-set, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze vijververnevelaar-set niet gebruiken.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

### Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA vijververnevelaar-set	27
2. Veiligheidsinstructies	27
3. Ingebruikname	28
4. Bediening	30
5. Buiten gebruik stellen	31
6. Onderhoud	31
7. Opheffen van storingen	31
8. Technische gegevens	34
9. Service / Garantie	34

## 1. Inzetgebied van uw GARDENA vijververnevelaar-set

### Gebruik volgens de voorschriften:

De GARDENA vijververnevelaar-set is bedoeld voor het maken en verlichten van nevel in tuin- en terrasvijvers (minimum waterdiepte = 20 cm). Met de afstandsbediening kan de vijververnevelaar ook op afstand worden bediend. (Reikwijdte ca. 25 m.)

### Opmerking



De afstandsbediening moet tegen vocht worden beschermd. De afstandsbediening mag alleen voor de aansturing van de GARDENA vijververnevelaar worden gebruikt.

## 2. Veiligheidsinstructies

### Elektrische veiligheid:



**GEVAAR!**  
Elektrische schok!

Levensgevaar dreigt als de nevelaar op 230 V AC (netspanning) wordt aangesloten.

→ De nevelaar mag alleen op de meegeleverde 24 V transformator worden aangesloten.



**LET OP!**  
Gevaar voor letsel!

De membranen zenden tijdens de werking ultrasone schokgolven uit. Deze schokgolven kunnen als een elektrische schok worden ervaren.

→ Tijdens de werking de membranen niet dichters dan ca. 2 cm naderen.

Voer voor ingebruikname een zichtcontrole uit om vast te stellen, of de vijfvernevelaar, de kabel of de transformator beschadigd zijn. Een beschadigd systeem mag niet worden gebruikt. In geval van schade deze door GARDENA Service of door een erkende elektricien laten controleren.

Een beschadigde netkabel van de transformator kan niet worden vervangen.

Gegevens op het typeplaatje van de transformator moeten met de gegevens van het elektriciteitsnet overeenstemmen.

Gebruik uitsluitend originele GARDENA-onderdelen, omdat anders de goede werking niet gegarandeerd kan worden.

Draag de vijfvernevelaar en de transformator niet aan de kabel en trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de vernevelaar uit bedrijf neemt of hem voor langere tijd niet meer gebruikt of er onderhoud aan gaat uitvoeren.

Om veiligheidsredenen mag iedere vijfvernevelaar uitsluitend op de daarvoor bestemde transformator worden aangesloten. Een parallelle schakeling van twee transformatoren is niet toegestaan.

Stel de transformatoren niet bloot aan directe zonnestraling.

De transformator moet via een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale foutstroom  $\leq 30$  mA gebruikt worden (DIN VDE 0100-702).

→ Vraag informatie bij een elektricien.

De transformator is geschikt voor buitenshuis gebruik.

Stel de transformator niet bloot aan regen en mechanische risico's.

### **Radiografische aanwijzingen:**

Het gebruik van de radiografische afstandsbediening kan de werking van elektronische prothesen (pacemakers, gehoorapparaten, insulinepompen enz.) storen.

→ Vraag in deze gevallen uw arts.

Andere 433 MHz-apparaten (bijv. garageopener) of andere radiocentrales (bijv. van de burelen) beïnvloeden zich niet wederzijds als er een voldoende grote afstand tot deze systemen wordt aangehouden.

Als het zendingsbereik van de afstandsbediening sterk gereduceerd is, moet de batterij worden vervangen.

Een slechte radiografische verbinding tussen afstandsbediening en vijfvernevelaar kan de levensduur van de batterij aanzienlijk verminderen.

Om een veilige functie te garanderen, mag alleen een 12 V 23 A type L 1028 batterij worden gebruikt.

→ Poolstand (+/-) in acht nemen.

### **Veiligheidsinstructies:**



**GEVAAR !  
Snijwonden !**

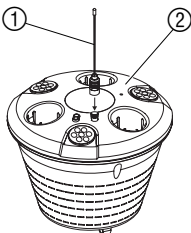
**Gebroken delen van de  
membranen kunnen snij-  
wonden veroorzaken.**

→ **Gebroken membranen  
voorzichtig hanteren.**

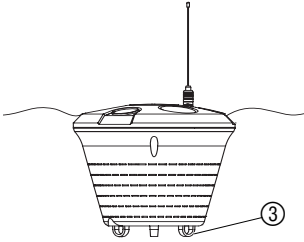
## 3. Ingebruikname

**Antenne monteren:**

→ Antenne ① op de vijfvernevelaar ② schroeven.

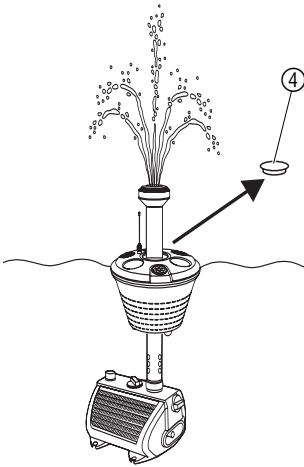


### **Vijververnevelaar in bedrijf nemen:**



→ Vijververnevelaar in het water plaatsen. (Voor de fixatie van de standplaats kan de vijververnevelaar met de 3 ogen ③ via snoeren aan de vijverrand worden bevestigd.)

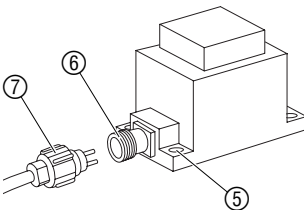
### **Vijververnevelaar onder een waterspel in bedrijf nemen:**



Voor speciale licht- en neveffecten kan de vijververnevelaar ook onder een waterspel worden gemonteerd.

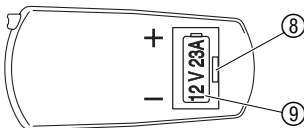
1. Deksel ④ verwijderen.
2. Vijververnevelaar boven de waterspelbuis in het water zetten. Evt. de waterspelsproeier eraf schroeven.
3. Vijververnevelaar aan transformator aansluiten (zie onder).
4. Het waterspel zodanig instellen dat het uitredende water niet direct op de nevelmembranen terecht komt (gereduceerd nevel-effect).

### **Vijververnevelaar aan transformator aansluiten:**



1. Transformator op een droge en overstromingsveilige plaats neerzetten (de transformator kan via de openingen ⑤ (Ø 4 mm) op een vaste ondergrond worden geschroefd).
2. Aansluitkabel van de vijververnevelaar op de aansluiting ⑥ van de transformator steken en de wartelmoer ⑦ op de aansluiting ⑥ schroeven.
3. **Vernevelaar inschakelen:**  
zie 4. Bediening „Afstandsbediening aan vijververnevelaar aanmelden”.

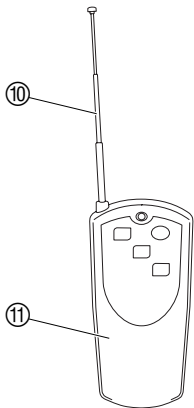
### **Batterij in afstandsbediening plaatsen:**



1. Batterijdeksel ⑧ openen.
2. Meegeleverde 12 V batterij ⑨ (23 A type L 1028) erin leggen (op correcte polen letten).
3. Batterijdeksel ⑧ weer sluiten.

## 4. Bediening

### Afstandsbediening aan vijfvernevelaar aanmelden:



De afstandsbediening moet bij de eerste inbedrijfstelling aan de vijfvernevelaar aangemeld worden.

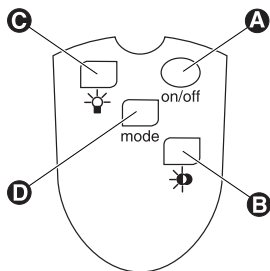
De batterij moet in de afstandsbediening geplaatst zijn (zie 3. Ingebruikname „Batterij in afstandsbediening plaatsen”).

1. Antenne ⑩ van de afstandsbediening ⑪ uittrekken.
2. Netstekker van de transformator in een 230V stopcontact steken.  
*De LED's op de vijfvernevelaar knipperen 20 seconden.*
3. Druk binnen 20 seconden op een willekeurige toets op de afstandsbediening.

*De LED's branden permanent, de afstandsbediening is aan de vijfvernevelaar aangemeld. De toetsenfuncties van de afstandsbediening zijn pas na afloop van de 20 seconden beschikbaar.*

Als de aanmelding mislukt is, de netstekker uit het stopcontact trekken en de aanmelding herhalen.

### Overzicht van de toetsen:



#### Ⓐ Aan- / uit-toets (on / off):

Door de aan- / uittoets in te drukken wordt de vijfvernevelaar in- en uitgeschakeld.

#### Ⓑ Sensortoets ☼:

De vijfvernevelaar is met een schemeringssensor uitgerust, die bij als het donker wordt de LED's automatisch inschakelt.

#### Ⓒ Schemeringssensor ☼ activeren:

→ Sensortoets ⑦ indrukken.

*Groene LED's knipperen 3 seconden. De sensor is geactiveerd. De toetsen ③ en ④ zijn alleen in functie als het donker begint te worden.*

#### Ⓒ Schemeringssensor ☼ deactiveren:

→ Sensortoets ⑦ indrukken.

*Rode LED's knipperen 3 seconden. De sensor is gedeactiveerd.*

*De toetsen ③ en ④ zijn dag en nacht in functie.*

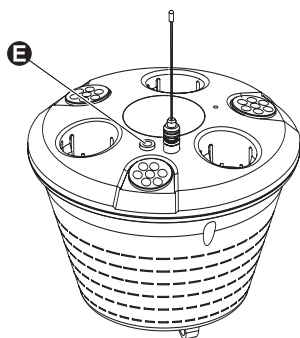
#### Ⓓ Verlichtingstoets ☼:

Door de verlichtingstoets in te drukken, kan de verlichting van de vijfvernevelaar afhankelijk van de activering van de schemeringssensor in- en uitgeschakeld worden. De verlichting kan alleen ingeschakeld worden als de vijfvernevelaar ingeschakeld is.

#### Ⓔ Lichtmodustoets (mode):

De vijfvernevelaar heeft 5 verschillende lichtmodi die met de lichtmodustoets na elkaar kunnen worden doorgeschakeld.

- groene LED's branden
- rode LED's branden
- blauwe LED's branden
- witte LED's branden
- Kleurwissel (elke 5 seconden verandert de kleur)



### **Waterniveausensor:**

De vijververnevelaar is met een waterniveausensor uitgerust die de vijververnevelaar automatisch uitschakelt als de nevelmembranen niet meer voldoende met water zijn bedekt.

→ Steeds voor voldoende waterniveau zorgen.

## 5. Buiten gebruik stellen

### **Opslaan:**



Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opbergplaats.

1. Voor de winter de nevelaar uit de vijver halen en reinigen (zie 6. Onderhoud).
2. Nevelaar en transformator op een **vorstvrije plaats** opslaan.
3. Bij langer buiten werking stellen, de batterij uit de afstandsbediening verwijderen.

### **Afvalverwijdering:**

(volgens RL2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.  
→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

### **Belangrijk:**

De batterij alleen in ontladen toestand wegwerpen.

→ Geef de gebruikte batterij terug aan een van de verkoopplaatsen of lever de batterij in bij de gemeentelijke inzamelplaats.

## 6. Onderhoud



### **GEVAAR! Elektrische schok!**

→ **Voor het reinigen de stekker van de transformator uit het stopcontact trekken.**

### **Vijververnevelaar reinigen:**

Als het neveleffect minder wordt, moet de vijververnevelaar gereinigd worden.

Er mogen geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen worden gebruikt.

1. Grove verontreinigingen met een vochtige zachte doek verwijderen.
2. Vijververnevelaar ca. 1 uur lang in helder water leggen.
3. Vijververnevelaar 10 minuten lang inschakelen.

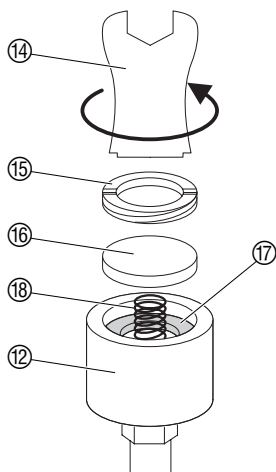
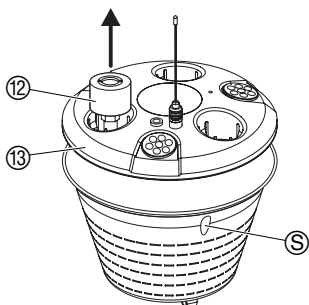
## 7. Opheffen van storingen



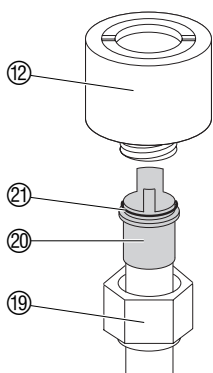
### **GEVAAR! Elektrische schok!**

→ **Voor het verhelpen van storingen de netstekker van de transformator uit het stopcontact trekken.**

## Membraan vervangen / reinigen:



## Membraan-eenheid / LED-eenheid vervangen:



Als het neveffect na het reinigen van de vijverneveelaar niet beter wordt, moeten de betreffende membranen worden vervangen / gereinigd.

Er mogen alleen originele GARDENA membranen art. 7976-00.900.01 worden gebruikt. Vervangende membranen kunnen indien nodig via de GARDENA service worden besteld.

### ATTENTIE! De membranen zijn zeer breekbaar!

1. De 3 schroeven S eruit schroeven en het deksel van de vernevelaar 13 verwijderen.
2. Membraan-eenheid 12 uit het vernevelaardeksel 13 drukken.
3. Bijgesloten membraansleutel 14 met de inkervingen op de draadring 15 zetten en draadring 15 er tegen de klok in uitschroeven.
4. Membraan 16 verwijderen (evt. een kleine schroevendraaier gebruiken). Daarbij de drukveer 18 niet aanraken.
5. Membraan 16 met vochtige zachte doek reinigen.
6. Nieuwe / gereinigde membraan 16 met de donkere kring omlaag inzetten. Daarbij op de juiste positie van de rubberen afdichting 17 letten.
7. Draadring 15 met de membraansleutel 14 er handmatig met de klok mee weer opdraaien (geen tang gebruiken).
8. Membraan-eenheid 12 weer **tot de aanslag onder de vergrendelingsnokken** in het vernevelaardeksel 13 drukken.
9. Vernevelaardeksel 13 erop zetten en de 3 schroeven S in-draaien.



### ATTENTIE!

Wanneer de membraan-eenheid niet volledig in het vernevelaardeksel 13 is gedrukt, wordt deze tijdens de werking vernield!

Als een membraan- / LED-eenheid niet meer functioneert kan de gehele eenheid worden vervangen.

Er mogen alleen originele GARDENA membraan- / LED-eenheden worden gebruikt. Vervangende membraan- / LED-eenheden kunnen indien nodig via de GARDENA service worden besteld.

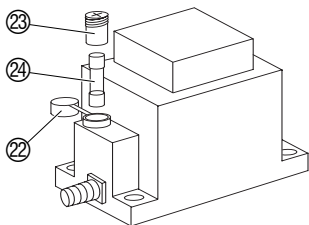
1. Membraan- / LED-eenheid 12 uit het vernevelaardeksel 13 drukken (zie „Membraan vervangen / reinigen“).
2. Wartelmoer 19 losschroeven.
3. Stekker 20 uit de eenheid 12 trekken.
4. Nieuwe eenheid 12 in omgekeerde volgorde weer monteren. Daarbij op de correcte positie van de O-ring 21 letten. (De kabels van de vernevelaareenheden zijn zwart end e kabels van de LED-eenheden zijn rood.)
5. Membraan-eenheid 12 weer **tot de aanslag onder de vergrendelingsnokken** in het vernevelaardeksel 13 drukken.



### ATTENTIE!

Wanneer de membraan-eenheid niet volledig in het vernevelaardeksel 13 is gedrukt, wordt deze tijdens de werking vernield!

**Alleen voor Ambiente 48 S:  
Zekering van de transformator vervangen:**



De volgende zekering is vereist:

- Ambiente 48 S (art. 7977): Ø 5 x 20, 250V, 1,6 A, T

Vervangende zekeringen kunnen indien nodig via de GARDENA service worden besteld.

1. Zekeringkap ② lostrekken.
2. Zekeringdeksel ③ eruit schroeven.
3. Zekering ④ verwijderen en nieuwe zekering inzetten.
4. Zekeringdeksel ③ er weer opschroeven.
5. Zekeringkap ② opzetten.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Geen radiocontact</b>	Batterij in de afstandsbediening leeg.	→ Batterij vervangen.
	Antenne op de afstandsbediening niet uitgetrokken.	→ Antenne op de afstandsbediening uittrekken.
	Antenne op nevelaar niet gemonteerd.	→ Antenne op nevelaar monteren.
<b>Vijvernevelaar zonder functie</b>	Kabel niet ingestoken.	→ Netstekker insteken.
	Defect kabel / verbinding.	→ De stekker uit de contactdoos nemen en vanuit de transformator alle verbindingen en kabels controleren.
	Te gering waterniveau.	→ Voor voldoende waterniveau zorgen.
	Gedestilleerd water gebruikt.	→ Geen gedestilleerd water gebruiken.
<b>(alleen voor Ambiente 48 S)</b>	Zekering van de transformator defect.	→ Zekering vervangen.
<b>Afzonderlijke membraan / membraaneenheid zonder functie</b>	Membraaneenheid niet volledig in de nevelaar gestoken.	→ Membraaneenheid volledig in de nevelaar steken.
	Membraaneenheid niet correct ingestoken.	→ Steekverbinding naar membraaneenheid controleren / insteken.
	Membraan / membraaneenheid defect.	→ Membraan / Membraaneenheid vervangen.
<b>Neveffect wordt minder</b>	Membranen verontreinigd.	→ Membranen reinigen, evt. vervangen.



**Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA servicedienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de GARDENA servicedienst of door vakhandelaren die door GARDENA zijn geautoriseerd.**



## 8. Technische gegevens

	Ambiente 24 S (art. 7976)	Ambiente 48 S (art. 7977)
<b>Transformator:</b>		
<b>Netspanning / netfrequentie</b>	230 V AC / 50 Hz	230 V AC / 50 Hz
<b>Nominaal uitgangsvermogen</b>	105 VA	200 VA
<b>Uitgangsspanning</b>	24 V AC	24 V AC
<b>Netsnoer</b>	2 m H05-RN-F	2 m H05-RN-F
<b>Vijververnevelaar:</b>		
<b>Nevelmembranen</b>	3 x 30 W / 24 V AC	6 x 30 W / 24 V AC
<b>Aansluitkabel</b>	10 m H03-VV-F	10 m H03-VV-F
<b>Omgevingstemperatuur</b>	5 °C – 40 °C	5 °C – 40 °C
<b>Radiofrequentie</b>	433 MHz	433 MHz
<b>Afstandsbediening:</b>		
<b>Batterij</b>	12V 23 A Type L 1028	12V 23 A Type L 1028

## 9. Service / Garantie

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

De aan slytage onderhevige onderdelen membranen, batterij en zekering zijn van de garantie uitgesloten.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van garantie het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

<p><b>D</b> <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p><b>GB</b> <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our products if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p><b>F</b> <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p><b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p><b>S</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p><b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p><b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p><b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p><b>DK</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Teichnebler-Set  Description of the product: Mist Generator Set  Désignation du matériel : Kit diffuseur de brume  Omschrijving van het apparaat: Vijververnevelaar-set  Produktbeskrivning: Dimspridar-set  Descrizione del prodotto: Set diffusore di nebbia  Descripción de la mercancía: Kit difusor de bruma  Descrição do aparelho: Conjunto nebulizador  Beskrivelse af enhederne: Tågespredrer</p>
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the products are modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.:  Type: Art. No.:  Type : Référence :  Typ: <b>Ambiente 24 S</b> Art. nr.: <b>7976</b>  Type: Art.nr. :  Modello: <b>Ambiente 48 S</b> Art. : <b>7977</b>  Tipo: Art. N°:  Tipo: Art. N°:  Type: Varenr. :</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien : Harmonisierte EN :  EU directives : ETS 300683  Directives EN 300220-1  européennes : 89/336/EC EN 60669-2-1  EU-richtlijnen : 73/23/EC EN 60669-2-2  EU direktiv : 93/68/EC  Direttive UE : 1999/5/EC Nebler :  Normativa UE : EN 60335-1  Directizas da UE :  EU Retningslinier : Trafo :  EN 61558-1  EN 61558-2-6  EN 55014  EN 55022  EN 61000-3-2  EN 61000-3-3  EN 61000-6-2</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: Konformitätsbewertungsverfahren:  GARDENA - Nach 2000/14EG  Technische Dokumentation Art. 14 Anhang VI</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Anbringningsår der CE-Kennzeichnung:  Year of CE marking:  Date d'apposition du marquage CE :  Installatiejaar van de CE-aanduiding:  CE-Märkningsår: <b>2006</b>  Anno di rilascio della certificazione CE :  Colocación del distintivo CE :  Ano de marcação pela CE :  CE-Mærkningsår:</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><i>Candè</i>  Peter Lameli  Technische Leitung  Technical Dept. Manager  Direction technique  Hoofd technische dienst  Technical Director  Direzioe Tecnica  Dirección Técnica  Director Técnico  Teknisk direktor</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>P Certificado de conformidad da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b>  Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, den 01.05.2006  Ulm, 01.05.2006  Fait à Ulm, le 01.05.2006  Ulm, 01-05-2006  Ulm, 2006.05.01  Ulm, 01.05.2006  Ulm, 01.05.2006  Ulm, 01.05.2006  Ulm, 01.05.2006  Ulm, 01.05.2006</p>

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrnmo.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokrip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokrip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oaj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 247 25 10  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
1814 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upryr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

7976-20.960.02 / 0906

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

http://www.gardena.com